

**NORTON SPORT CLUB GENEVE**

**3 HEURES CROSS-COUNTRY DE GENEVE DU 11 SEPTEMBRE 2010**

**BULLETIN D'ENGAGEMENT / NENN-FORMULAR**  
**(EN LIGNE SUR INTERNET : WWW.NORTON-CLUB.NET)**

PILOTE 1 OU INDIVIDUEL

PILOTE 2

NOM,.....

NOM,.....

PRENOM.....

PRENOM.....

RUE/STR.....

RUE/STR.....

NO/VILLE.....

NO/VILLE.....

TEL...../.....

TEL...../.....

COUPE END. TT OUI NON

COUPE END. TT OUI NON

LICENCE OUI NON

LICENCE OUI NON

CLUB.....

CLUB.....

DATE/DATUM.....

DATE/DATUM.....

SIGNATURE/UNTERSCHRIFT

SIGNATURE/UNTERSCHRIFT

.....

.....

MOTO 1

MOTO 2

MARQUE/MARKE.....

MARQUE/MARKE .....

CYL./ZIL.....

CYL./ZIL .....

4T / 2T ?.....

4T / 2T ?.....

DATE LIMITE D'ENGAGEMENT / EINSCHREIBENFRIST : 7 SEPTEMBRE 2010

A ENVOYER : Daniel ABBE

26, RTE DU NANT-D'AVRIL

1214 VERNIER

TEL : 079/639.49.17

OU FAXER :

FAX : 022/341.45.11 - EMAIL : PARQDA@BLUEWIN.CH

**NORTON SPORT CLUB GENEVE**  
**3 HEURES CROSS-COUNTRY DE GENEVE**  
**SAMEDI 11 SEPTEMBRE 2010**  
**REGLEMENT PARTICULIER**

1. Organisateur : Norton Sport Club Genève.
2. Parcours : Piste dans les gravières et les champs de Peney, d'environ 6 Km.
3. Délai d'inscription : 7 septembre 2010, c/o Daniel ABBE, 26 rte du Nant-d'Avril – 1214 Vernier, Tél 022 341.39.18 - Fax 022/341.45.11.  
WWW.NORTON-CLUB.NET
4. Finance d'inscription : Frs 80.- par pilote à verser d'ici le 8 septembre avec le CCP ci-joint N° de départ sur [www.norton-club.net](http://www.norton-club.net). Aucune inscription ne sera définitive sans le paiement.
5. Catégories : Non-licencié => individuel ou équipage.  
Licencié => individuel ou équipage. Inter et Nat.
6. Nombre de participant: **80 maximum dans l'ordre des inscriptions reçues.**
7. Ravitaillement : Uniquement dans les boxes, moteur arrêté.
8. Réparations : Tout peut-être changé sauf cadre échappement et carter moteur.  
Boxes : Libre. Parcours : Uniquement par le pilote en course.
9. Pilote : **Pour les équipages.** Passage du dossard exclusivement aux boxes.
10. Départ-arrivée : Départ en deux vagues « licencié dans la 1<sup>er</sup> vague »  
Manche de 3 heures par catégorie.
11. Prix : Coupe aux trois premiers de chaque catégorie.
12. Type de moto : Tous types, **92 décibels maximum, selon norme FIM.** Pneus libres.
13. Horaires : Samedi 11 septembre  
11.30 – 13.00 Contrôles administratifs et techniques  
13.00 – 13.45 Essais libres  
14.00 Motos sur la grille de départ  
14.30 Départ  
17.30 Arrivée  
18.15 Proclamation des résultats + prix  
18.45 Séance du Jury
14. Comité d'organisation: **Responsable et directeur de course :** Daniel ABBE (079/639.49.17)  
**Cont. Administratif :** H. MULLER  
**Cont. Techn.:** S. DALPRAZ  
**Parcours :** J. F. LAUBSCHER  
**Chronométrage :** Gregory DARMON et Rudy GROB.
15. Motifs d'exclusion : Prendre un raccourci, inobservation des ordres des commissaires, ravitaillement moteur en marche ou hors des stands, **échappement bruyant avant, pendant et après la course. Conduite dangereuse dans les stands.**  
L'organisateur/propriétaire du terrain décline toute responsabilité.  
Chaque pilote participe sous sa propre responsabilité.
16. Age minimum : 14 ans
17. Caution : Frs 100.- de caution pour les dossards et le transpondeur. Rendu seulement si intact.
- 18 Assurance : La souscription des assurances incombe au participant.

**NORTON SPORT CLUB GENEVE**

**5 HEURES D'ENDURO DE GENEVE DU 12 SEPTEMBRE 2010**

**BULLETIN D'ENGAGEMENT / NENN-FORMULAR**  
**(EN LIGNE SUR INTERNET : WWW.NORTON-CLUB.NET)**

PILOTE 1

PILOTE 2

NOM.....

NOM.....

PRENOM.....

PRENOM.....

RUE/STR.....

RUE/STR.....

NO/VILLE.....

NO/VILLE.....

TEL...../.....

TEL...../.....

LICENCE            OUI            NON

LICENCE            OUI            NON

CLUB.....

CLUB.....

DATE/DATUM.....

DATE/DATUM.....

SIGNATURE/UNTERSCHRIFT

SIGNATURE/UNTERSCHRIFT

.....

.....

MOTO 1

MOTO 2

MARQUE/MARKE.....

MARQUE/MARKE .....

CYL./ZIL.....

CYL./ZIL .....

4T / 2T ?.....

4T / 2T ?.....

DATE LIMITE D'ENGAGEMENT / EINSCHREIBENFRIST : 7 SEPTEMBRE 2010

A ENVOYER : Daniel ABBE

26, RTE DU NANT-D'AVRIL

1214 VERNIER

TEL : 079/639.49.17

OU FAXER :

FAX : 022/341.45.11 - EMAIL : PARQDA@BLUEWIN.CH

**NORTON SPORT CLUB GENÈVE**  
**5 STUNDEN ENDURO VON GENÈVE FMS N° 413**  
**SONNTAG, DEN 12. SEPTEMBER 2010**  
**SONDERREGLEMENT**

- 1. Organisator :** Norton Sport Club Genève.
- 2. Strecke :** In der Kiesgrube von Peney, Strecke ungef. 6 Km.
- 3. Einschreibefrist:** **7. September 2010, c/o Daniel ABBE, 26 rte du Nant-d'Avril - 1214 Vernier, Tel 022 341.39.18 - Nat 079/639.49.17- Fax 022/341.45.11 WWW.NORTON-CLUB.NET**
- 4. Einschreibegebühr:** Pro Fahrer Sfr 80.-, zahlbar **bis 8. September mit dem beiliegendem Einzahlungsschein.**  
Start No. auf dem Site [www.norton-club.net](http://www.norton-club.net). Einschreibung erst bei Erhalt der Gebühr definitiv.
- 5. Kategorien :** Lizenz, Fahrer ohne Lizenz, Scratch, Pokal für die ersten 3 Klassierten
- 6. Anzahl Teilnehmer:** Max. 100
- 7. Tanken :** Nur an den Boxen mit abgestelltem Motor.
- 8. Reparaturen :** Ausser Rahmen, Auspuff und Motorgehäuse kann Alles ausgewechselt werden. An den Boxen : frei, auf der Strecke : nur von demjenigen der sich auf der Strecke befindet.
- 9. Fahrer :** 2 Piloten par Equip. Nummern werden nur an den Boxen ausgewechselt.
- 10. Motorradtyp :** Frei. **Max 92 Dezibel nach FIM Regeln**, Radreifen frei.
- 11. Zeitplan :**
- |                       |   |
|-----------------------|---|
| Samstag 18.30 – 19.30 | Administrative und Technische Kontrolle |
| Sonntag               |   |
| 7.00 – 9.00           | Administrative und Technische Kontrolle |
| 9.15 – 10.00          | Freies Training                         |
| 10.30                 | Alle Maschinen auf die Startlinie       |
| 11.00                 | Start Stil Le Mans                      |
| 16.00                 | Ende                                    |
| 17.30                 | Resultate und Uebergabe der Preise      |
| 18.30                 | Jurysitzung                             |
- 12. Organisationskomitee: Rennleiter :** Daniel ABBE (079/639.49.17)  
**Admin. Kontrolle :** H. MULLER,  
**Techn. Kontrolle:** S. DALPRAZ **Strecke:** J. F. LAUBSCHER  
**Zeitmessung:** Gregory DARMON und Rudy GROB.
- 13. Ausschluss-Grunde:** Das Fahren von Abkürzungen, Nichtbefolgen von Anordnungen der Pistenkommissaren, Tanken mit laufendem Motor, Tanken ausserhalb den Boxen, **Lauter Auspuff vor, während und nach dem Rennen, Gefährliches Fahren ausserhalb der Rennstrecke (Boxen).**  
Der Veranstalter und Landbesitzer lehen jede Haftung ab.  
Jeder Pilot fährt auf seine eigene Verantwortung.
- 14. Mindestalter :** 14 Jahre
- 15. Kautiön :** Kautiönen: Sfr 100.- und Ausweis für die Start-Nummer und Transpondeur, wird nur bei unbeschädigtem Matériel zurückbezahlt
- 16. Versicherung:** Jeder Fahrer hat seine eigene Versicherung
- 17. Officiel FMS :** Daniel ABBE.

**NORTON SPORT CLUB GENEVE**  
**5 HEURES D'ENDURO DE GENEVE** **FMS N° 413**  
**DIMANCHE 12 SEPTEMBRE 2010**  
**REGLEMENT PARTICULIER**

1. Organisateur : Norton Sport Club Genève.
2. Parcours : Piste dans les gravières et les champs de Peney, d'environ 6 Km.
3. Délai d'inscription : **7 septembre 2010, c/o Daniel ABBE, 26 rte du Nant-d'Avril - 1214 Vernier, Tel 022 341.39.18 – Nat. 079/639.49.17 - Fax 022/341.45.11**  
**WWW.NORTON-CLUB.NET**
4. Finance d'inscription : Frs 80.- par pilote à verser d'ici le **8 septembre avec le CCP ci-joint N° de départ sur www.norton-club.net. Aucune inscription ne sera définitive sans le paiement.**
5. Catégories : Licenciés, non-licenciés, scratch, coupes 3 premiers
6. Nombre de participant: 100 maximum.
7. Ravitaillement : Uniquement dans les boxes, moteur arrêté.
8. Réparations : Tout peut-être changé sauf cadre échappement et carter moteur.  
Boxes : Libre. Parcours : Uniquement par le pilote en course.
9. Pilote : **2 pilotes par équipage.** Passage du dossard exclusivement aux boxes.
10. Type de moto : Tous types, **92 décibels maximum, selon norme FIM.** Pneus libres.
11. Horaires :
- |               |  |
|---------------|--|
| 18.30 – 19.30 | Contrôles administratifs et techniques |
| Dimanche      |  |
| 7.00 – 9.00   | Contrôles administratifs et techniques |
| 9.15 – 10.00  | Essais libres                          |
| 10.30         | Motos sur la grille de départ          |
| 11.00         | Départ style le Mans                   |
| 16.00         | Arrivée                                |
| 17.30         | Proclamation des résultats             |
| 18.30         | Séance du Jury                         |
12. Comité d'organisation: **Responsable et directeur de course**: Daniel ABBE (079/639.49.17)  
**Cont. Administratif**:: H. MULLER **Cont. Techn.**: S. DALPRAZ **Parcours**  
J.F LAUBSCHER **Chronométrage**: Gregory DARMON et Rudy GROB
13. Motifs d'exclusion : Prendre un raccourci, inobservation des ordres des commissaires, ravitaillement moteur en marche ou hors des stands, **échappement bruyan Avant pendant et après la course. Conduite dangereuse dans les stand**  
L'organisateur/propriétaire du terrain décline toute responsabilité.  
Chaque pilote participe sous sa propre responsabilité.
14. Age minimum : 14 ans
15. Caution : Frs 100.- de caution pour les dossards et le transpondeur. Rendu seulement si intact.
16. Assurance : La souscription des assurances incombe au participant.
17. Officiel FMS : Daniel ABBE